



歌仔戲 學習單(兒少版)

Taiwanese Opera Learning Worksheet for Children

歌仔戲 Kua-á-hì

這是「台語」的傳統表演。歌仔戲表演的人會穿漂亮
Zhèshì Táiyǔ de chuántǒng biǎoyǎn Gēzǐ(zǎi)xì biǎoyǎn de rén huì chuān piàoliàng
的戲服，畫好看的臉，他們一邊唱歌跳舞，一邊說故
de xìfú huà hǎokàn de liǎn tāmen yíbiān chànggē tiàowǔ yíbiān shuō gù-
事。在重要的節日，寺廟前面會有一個「戲臺」，大
shì Zài zhòngyào de jiérì sìmiào qiánmiàn huì yǒu yí ge xì tái dà-
家會一起來看歌仔戲表演。
jiā huì yìqǐ lái kàn Gēzǐ(zǎi)xì biǎoyǎn

歌仔戲表演的角色有不一樣的戲服，也有不一樣的動
Gēzǐ(zǎi)xì biǎoyǎn de jiǎosè yǒu bù yíyàng de xìfú yě yǒu bù yíyàng de dòng-
作。表演的時候，還有好聽的音樂。很多臺灣人和外
zuò Biǎoyǎn de shíhòu hái yǒu hǎotīng de yīnyuè Hěnduō Tāiwān rén hé wài
國人都覺得歌仔戲真的很好看！
guó rén dōu juéde Gēzǐ(zǎi)xì zhēn de hěn hǎokàn

Kua-á-hì (Taiwanese Opera) this is a traditional performance in the Taiwanese language. Performers wear beautiful costumes and apply striking makeup. They sing, dance, and tell stories all at once. During important festivals, a stage is often set up in front of temples, and everyone comes to watch the Kua-á-hì shows. The characters include "Shēng," "Dàn," "Jìng," "Mò," and "Chǒu," each wearing different costumes and performing unique movements. There is also pleasant music accompanying the show. Many people in Taiwan and visitors from other countries think Kua-á-hì is truly impressive!



1

動一動

Let's move it!

Dòng yí dòng



十響打哪裡

Shíxiǎng dǎ nǎlǐ

手臂

shǒubì

手肘

shǒuzhǒu

手腕

shǒuwàn

手掌

shǒuzhǎng

手指

shǒuzhǐ



肩膀

jiānbǎng

大腿

dàtuǐ

膝蓋

xīgài

腳踝

jiǎohuái

腳掌

jiǎozhǎng

握拳/拳頭

wò quán / quántóu

弓箭步

gōngjiàn bù

手

shǒu

眼

yǎn

身

shēn

法

fǎ

步

bù



2

這是誰?

Please match the correct roles.

Zhè shì shéi

生

Shēng

旦

Dàn

丑

Chǒu

淨

Jìng



3

我會唱

Wǒ huì chàng

Try singing a Taiwanese opera song



(國語) 一 二 三 四 五 六 七

(台語) tsit n̄ng sann sì gōo lāk tshit

(英語) one two three four five six seven

4

我會做

Wǒ huì zuò

I can do this

 劍指
jiànzhǐ

 觀音指
guānyīnzhǐ

 月芽掌
yuèyázhǎng

 謝謝
xièxie

 開門
kāi mén

我看到

Wǒ kàndào

我覺得

Wǒ juéde

我想問

Wǒ xiǎng wèn



題目設計: 林芳毅老師、簡育琳老師、林紋守老師
Copyright© 2024



宜蘭傳藝園區



全聯善美的文化藝術基金會